

VI.) LES TABLES DE VALIDATION

(annexe du manuel d'utilisation pour INV-AME-O)

- version du 15 décembre 2006 -

COMMUNES CADASTRALES

pays	nom
L	RAMBROUCH anc. comm. ARSDORF
L	WINCRANGE anc. comm. ASSELBORN
L	BASCHARAGE
L	TANDEL anc. comm. BASTENDORF
L	BEAUFORT
L	BECH
L	BECKERICH
L	BERDORF
L	COLMAR-BERG anc. comm. BERG
L	BERTRANGE
L	PREIZERDAUL anc. comm. BETTBORN
L	BETTEMBOURG
L	BETTENDORF
L	BETZDORF
L	RAMBROUCH anc. comm. BIGONVILLE
L	BISSEN
L	BIWER
L	WINCRANGE anc. comm. BOEVANGE
L	BOEVANGE-M.
L	BOULAIDE
L	BOURSCHEID
L	BOUS
L	BURMERANGE
L	CLEMENCY
L	CLERVAUX
L	CONSDORF
L	CONSTHUM
L	CONTERN
L	DALHEIM
L	DIEKIRCH
L	DIFFERDANGE
L	DIPPACH
L	DUDELANGE
L	ECHTERNACH
L	LUXEMBOURG anc. comm. EICH
L	ELL
L	ERMSDORF
L	ERPELDANGE
L	ESCH-SUR-ALZETTE
L	ESCH-SUR-SURE
L	ESCHWEILER
L	ETTELBRUCK
L	FEULEN
L	FISCHBACH
L	FLAXWEILER
L	RAMBROUCH anc. comm. FOLSCHETTE
L	TANDEL anc. comm. FOUHREN
L	FRISANGE
L	GARNICH
L	GOESDORF
L	GREVENMACHER
L	GROSBOUS
L	WINCRANGE anc. comm. HACHIVILLE
L	LUXEMBOURG anc. comm. HAMM
L	LAC DE LA HAUTE-SURE anc. comm. HARLANGE

L	HEFFINGEN
L	HEIDERSCHIED
L	HEINERSCHIED
L	HESPERANGE
L	HOBSCHEID
L	LUXEMBOURG anc. comm. HOLLERICH
L	HOSCHIED
L	HOSINGEN
L	JUNGLINSTER anc. comm. JUNGLINSTER
L	KIISCHPELT anc. comm. KAUTENBACH
L	KAYL
L	KEHLEN
L	KOERICH
L	KOPSTAL
L	LAROCLETTE
L	LENNINGEN
L	LEUDELANGE
L	LINTGEN
L	LORENTZWEILER
L	LUXEMBOURG anc. comm. LUXEMBOURG
L	MAMER
L	MANTERNACH
L	LAC DE LA HAUTE-SURE anc. comm. MECHER
L	MEDERNACH
L	MERSCH
L	MERTERT
L	MERTZIG
L	MOMPACH
L	MONDERCANGE
L	MONDORF
L	MUNSHAUSEN
L	NEUNHAUSEN
L	NIEDERANVEN
L	NOMMERN
L	WINCRANGE anc. comm. OBERWAMPACH
L	RAMBROUCH anc. comm. PERLE
L	PETANGE
L	PUTSCHEID
L	RECKANGE
L	REDANGE
L	REISDORF
L	SCHENGEN
L	REMICH
L	JUNGLINSTER anc. comm. RODENBOURG
L	ROESER
L	LUXEMBOURG anc. comm. ROLLINGERGRUND
L	ROSPORT
L	RUMELANGE
L	SAEUL
L	SANDWEILER
L	SANEM
L	SCHIEREN
L	SCHIFFLANGE
L	SCHUTTRANGE
L	SEPTFONTAINES
L	STADTBREDIMUS
L	STEINFORT
L	STEINSEL
L	STRASSEN
L	TROISVIERGES
L	TUNTANGE
L	USELDANGE

L	VIANDEN
L	VICHTEN
L	WAHL
L	WALDBILLIG
L	WALDBREDIMUS
L	WALFERDANGE
L	WEILER-LA-TOUR
L	WEISWAMPACH
L	WELLENSTEIN
L	WILTZ
L	KIISCHPELT anc. comm. WILWERWILTZ
L	WINSELER
L	WORMELDANGE
B	BONNERT
B	MARTELANGE
B	VILLERS-LA-BONNE-EAU
RFA	ECHTERNACHERBRUCK
RFA	KEPPESHAUSEN
RFA	WALDHOF-FALKENSTEIN
	inconnu/unbekannt

TYPES D'ESTIMATION DU VOLUME

dénomination	Benennung	abréviation
estimation à vue	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
tables de production	Ertragstafel	E
tarifs de cubage arbre 1 entrée	Massentafeln mit 1 Bezugsgrösse	M1
tarifs de cubage arbre gradué à 1 entrée	graduierter Massentafeln mit 1 Bezugsgrösse	Mg
tarifs de cubage arbre 2 entrées	Massentafeln mit 2 Bezugsgrößen	M2
tarifs de cubage peuplement	Bestandesmassentafeln	MB
fonction de volume à 3 variables	Volumenfunktion mit 3 Variablen	V3
$V = G \cdot H \cdot F$	$V = G \cdot H \cdot F$	V0
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ESTIMATION DE LA PRODUCTION

dénomination	Benennung	abréviation
estimation	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
empiriquement	empirisch	em
tables de production	Ertragstafeln	E
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ESTIMATION DE L'ACCROISSEMENT

dénomination	Benennung	abréviation
estimation	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
tables de production	Ertragstafeln	E
sondages par échantillonnage	Stichprobenbohrungen	StB
Dial-Dendro	Dial-Dendro	D
placettes de contrôle par échantillonnage	Kontrollstichprobenflächen	KSt
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ESTIMATION DE LA HAUTEUR

dénomination	Benennung	abréviation
estimation à vue	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
table de production	Ertragstafel	E
mesure unique	Einzelmessung	Ei
méthode d'échantillonnage	Stichprobenverfahren	St
courbe des hauteurs	Höhenkurve	HK
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ESTIMATION DE L'AGE

dénomination	Benennung	abréviation
estimation à vue	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
par sondages à la tarière	über Probebohrungen	P
comptage cernes sur souche	Zählen Jahresringe auf Stock	JR
comptage verticilles	Zählen Jahresquirl	JQ
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ESTIMATION DE G

dénomination	Benennung	abréviation
estimation à vue	Schätzung	S
transcription	Fortschreibung	F
table de production	Ertragstafel	E
comptage intégral	Vollkluppung	VK
mesure unique	Einzelmessung	Ei
échantillonnage prisme	Prismen- Stichproben	PSt
échantillonnage relascope simple	Relaskop- Stichproben	RSt
échantillonnage relascope à miroir	Spiegelrelaskop- Stichproben	SSt
échantillonnage mire de Pardé	feste Stichprobenkreise	StK
placettes de contrôle par échantillonnage	Kontrollstichprobenflächen	KSt
correction	Korrektur	K
inconnu	unbekannt	u

LISTE DES TABLES DE PRODUCTION

dénomination	Benennung	abréviation	hauteurs
hêtre Schober éclaircie moyenne 1967	Buche Schober mässige Durchforstung 1967	Bu_Scho_mä	hmhd
hêtre Schober éclaircie forte 1967	Buche Schober starke Durchforstung 1967	Bu_Scho_st	hmhd
chêne Jüttner éclaircie moyenne 1955	Eiche Jüttner mässige Durchforstung 1955	Ei_Jü_mä	hm
chêne Jüttner éclaircie forte 1955	Eiche Jüttner starke Durchforstung 1955	Ei_Jü_st	hm
chêne rouge Bauer 1955	Roteiche Bauer 1955	REi_Bau	hmhd
frêne Volquardts éclaircie moyenne 1958	Esche Volquardts mässige Durchforstung 1958	Es_Vol	hm
frêne Wimmenauer éclaircie faible 1919	Esche Wimmenauer schwache Durchforstung 1919	Es_Wimm	hm
aulne Mitscherlich éclaircie forte 1945	Erle Mitscherlich starke Durchforstung 1945	Erl_Mit	hm
bouleau Schwappach 1903/29	Birke Schwappach 1903/29	Bi_Schw	hm
robinier Erteld 1951	Robinie Erteld 1951	Ro_Ert	hm
peuplier Robusta Rätzel 1969	Robusta-Pappel Rätzel 1969	Pa_Rä	hmhd
épicéa Thill 1988	Fichte Thill 1988	Fi_Thill	hd
épicéa commun Decourt Nord-Est 1971	Fichte Decourt Nord-Osten 1971	Fi_Dec	hmhd
épicéa Sitka Schober éclaircie moyenne 1955	Sitka Schober mässige Durchforstung 1955	SFi_Scho	hmhd
sapin Schmidt Allemagne Nord-ouest éclaircie moyenne 1955	Tanne Schmidt Nordwestdeutschland mässige Durchforstung 1955	Ta_Schm	hm
pin Wiedemann éclaircie moyenne 1943	Kiefer Wiedemann mässige Durchforstung 1943	Kie_Wie	hmhd
pin sylvestre Grès de Luxembourg 1995	Waldkiefer Luxemburger Sandstein 1995	Kie_Grès	hmhd
mélèze d'Europe Schober éclaircie moyenne 1946	Europ. Lärche Schober mässige Durchforstung 1946	ELä_Scho	hmhd
mélèze du Japon Schober éclaircie moyenne 1953	Japan. Lärche Schober mässige Durchforstung 1953	JLä_Scho	hmhd
douglas Bergel éclaircie moyenne niv. prod. moyen 1985	Douglasie Bergel mässige Durchforstung mittl. Ertr.niveau 1985	Dgl_Berg_mä	hmhd
douglas Bergel éclaircie forte niv. prod. moyen 1985	Douglasie Bergel starke Durchforstung mittl. Ertr.niveau 1985	Dgl_Berg_st	hmhd
douglas Rondeux 1991	Douglasie Rondeux 1991	Dgl_Rond	hd
chêne taillis Gross éclaircie moyenne 1950	Eiche Stockausschlag Gross mässige Durchforstung 1950	Niederw	hm
inconnu	unbekannt	u	

SECTEURS ECOLOGIQUES

dénomination	Benennung	abréviation	groupe
haut-plateau de l'Oesling septentrional	nördliches Hochösling	nH	OSL
haut-plateau de l'Oesling meridional	südliches Hochösling	sH	OSL
vallées de la Haute-Sûre, Wiltz, Clerve et Bles	Obersauer-, Wiltz-, Clierf- und Bleestal	OWCB	OSL
vallée de l'Our	Oortal	Our	OSL
collines de l'Oesling	Oesling-Vorland	Oe	GMM
Gutland de l'Attert	Attert-Gutland	Att	GMM
Gutland de Stegen	Stegener Gutland	Steg	GMM
Vallées de l'Alzette, de l'Attert et de la Sûre moyenne	Alzette-, Attert- und Mittelsauertal	AAM	GMM
vallée de la Basse-Sûre	Untersauertal	US	GMM
Gutland de l'Eisch et de la Mamer	Eisch- Mamer-Gutland	EM	GMM
Gutland du Schooffiels et du Mullerthal	Schooffielser und Mullerthaler Gutland	SM	GMM
Gutland méridional	südliches Gutland	sGu	GMM
Gutland du Reberg	Rebierger Gutland	ReGu	GMM
Gutland du Pafebiérg et d'Oetrange	Pafebiérger und Oetringer Gutland	PafGu	GMM
collines mosellanes et vallée de la Syre	Mosel-Vorland und Syretal	MoVo	GMM
vallée de la Moselle	Moseltal	Mot	GMM
versants de la Minette	Minette-Vorland	MinVo	GMM
plateaux de la Minette	Minette	Min	GMM
inconnu	unbekannt	u	

PHYTOSOCIOLOGIE

dénomination	Benennung	abréviation	situation
Melico-Fagetum caricetosum	Melico-Fagetum caricetosum	MFca	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-caricetosum	Melico-Fagetum circaeo-caricetosum	MFcah	Gutland
Melico-Fagetum cephalanthero-caricetosum	Melico-Fagetum cephalanthero-caricetosum	MFcc	Gutland
Melico-Fagetum luzulo-caricetosum	Melico-Fagetum luzulo-caricetosum	MFlc	Gutland
Melico-Fagetum aretosum	Melico-Fagetum aretosum	MFar	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-aretosum	Melico-Fagetum circaeo-aretosum	MFarh	Gutland
Melico-Fagetum festucetosum	Melico-Fagetum festucetosum	MFfe	Gutland
Melico-Fagetum festucetosum humide	Melico-Fagetum festucetosum humide	MFfeh	Gutland
Melico-Fagetum luzuletosum	Melico-Fagetum luzuletosum	MFlz	Gutland
Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum	Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum	MFlyh	Gutland
Melico-Fagetum typicum	Melico-Fagetum typicum	MFty	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-typicum	Melico-Fagetum circaeo-typicum	MFtyh	Gutland
Melico-Fagetum caricetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum caricetosum TEi vorh.	MFca*	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-caricetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum circaeo-caricetosum TEi vorh.	MFcah*	Gutland
Melico-Fagetum cephalanthero-caricetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum cephalanthero-caricetosum TEi vorh.	MFcc*	Gutland
Melico-Fagetum luzulo-caricetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum luzulo-caricetosum TEi vorh.	MFlc*	Gutland
Melico-Fagetum aretosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum aretosum TEi vorh.	MFar*	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-aretosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum circaeo-aretosum TEi vorh.	MFarh*	Gutland
Melico-Fagetum festucetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum festucetosum TEi vorh.	MFfe*	Gutland

Melico-Fagetum festucetosum humide à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum festucetosum humide TEi vorh.	MFfeh*	Gutland
Melico-Fagetum luzuletosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum luzuletosum TEi vorh.	MFlz*	Gutland
Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum TEi vorh.	MFlzh*	Gutland
Melico-Fagetum typicum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum typicum TEi vorh.	MFty*	Gutland
Melico-Fagetum circaeo-typicum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum circaeo-typicum TEi vorh.	MFtyh*	Gutland
Luzulo-Fagetum milietosum	Luzulo-Fagetum milietosum	LFmi	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum	Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum	LFmih	Gutland
Luzulo-Fagetum typicum	Luzulo-Fagetum typicum	LFty	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-typicum	Luzulo-Fagetum athyrio-typicum	LFtyh	Gutland
Luzulo-Fagetum deschampsietosum	Luzulo-Fagetum deschampsietosum	LFde	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum	Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum	LFdeh	Gutland
Luzulo-Fagetum vaccinetosum	Luzulo-Fagetum vaccinetosum	LFva	Gutland
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum	LFdy	Gutland
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide	LFdyh	Gutland
Luzulo-Fagetum festucetosum	Luzulo-Fagetum festucetosum	LFfe	Gutland
Luzulo-Fagetum festucetosum humide	Luzulo-Fagetum festucetosum humide	LFfeh	Gutland
Luzulo-Fagetum milietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum milietosum TEi vorh.	LFmi*	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum TEi vorh.	LFmih*	Gutland
Luzulo-Fagetum typicum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum typicum TEi vorh.	LFty*	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-typicum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-typicum TEi vorh.	LFtyh*	Gutland
Luzulo-Fagetum deschampsietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum deschampsietosum TEi vorh.	LFde*	Gutland
Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum TEi vorh.	LFdeh*	Gutland
Luzulo-Fagetum vaccinetosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum vaccinetosum TEi vorh.	LFva*	Gutland
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum TEi vorh.	LFdy*	Gutland
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide TEi vorh.	LFdyh*	Gutland
Luzulo-Fagetum festucetosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum festucetosum TEi vorh.	LFfe*	Gutland
Luzulo-Fagetum festucetosum humide à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum festucetosum humide TEi vorh.	LFfeh*	Gutland
Primulo-Carpinetum corydaletosum	Primulo-Carpinetum corydaletosum	PCco	Gutland
Primulo-Carpinetum corydaletosum humide	Primulo-Carpinetum corydaletosum humide	PCcoh	Gutland
Primulo-Carpinetum allietosum	Primulo-Carpinetum allietosum	PCal	Gutland
Primulo-Carpinetum allietosum humide	Primulo-Carpinetum allietosum humide	PCalh	Gutland
Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. Paris	Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. Paris	PCfp	Gutland
Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. Paris humide	Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. Paris humide	PCfph	Gutland
Primulo-Carpinetum ficario-	Primulo-Carpinetum ficario-	PCft	Gutland

asperuletosum var. typicum	asperuletosum var. typicum		
Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. typicum humide	Primulo-Carpinetum ficario-asperuletosum var. typicum humide	PCfth	Gutland
Primulo-Carpinetum asperuletosum	Primulo-Carpinetum asperuletosum	PCas	Gutland
Primulo-Carpinetum asperuletosum humide	Primulo-Carpinetum asperuletosum humide	PCash	Gutland
Primulo-Carpinetum typicum	Primulo-Carpinetum typicum	PCTy	Gutland
Primulo-Carpinetum typicum humide	Primulo-Carpinetum typicum humide	PCTyh	Gutland
Quercu-Buxetum	Quercu-Buxetum	QB	Gutland
Melico-Fagetum aretosum	Melico-Fagetum aretosum	MFar	Oesling
Melico-Fagetum circaeo-aretosum	Melico-Fagetum circaeo-aretosum	MFarh	Oesling
Melico-Fagetum festucetosum	Melico-Fagetum festucetosum	MFfe	Oesling
Melico-Fagetum festucetosum humide	Melico-Fagetum festucetosum humide	MFfeh	Oesling
Melico-Fagetum luzuletosum	Melico-Fagetum luzuletosum	MFfz	Oesling
Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum	Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum	MFfzh	Oesling
Melico-Fagetum typicum	Melico-Fagetum typicum	MFty	Oesling
Melico-Fagetum circaeo-typicum	Melico-Fagetum circaeo-typicum	MFtyh	Oesling
Melico-Fagetum aretosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum aretosum TEi vorh.	MFar*	Oesling
Melico-Fagetum circaeo-aretosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum circaeo-aretosum TEi vorh.	MFarh*	Oesling
Melico-Fagetum festucetosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum festucetosum TEi vorh.	MFfe*	Oesling
Melico-Fagetum festucetosum humide à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum festucetosum humide TEi vorh.	MFfeh*	Oesling
Melico-Fagetum luzuletosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum luzuletosum TEi vorh.	MFfz*	Oesling
Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum athyrio-luzuletosum TEi vorh.	MFfzh*	Oesling
Melico-Fagetum typicum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum typicum TEi vorh.	MFty*	Oesling
Melico-Fagetum circaeo-typicum à dom. ch. sess.	Melico-Fagetum circaeo-typicum TEi vorh.	MFtyh*	Oesling
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum	LFdy	Oesling
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide	LFdyh	Oesling
Luzulo-Fagetum festucetosum	Luzulo-Fagetum festucetosum	LFfe	Oesling
Luzulo-Fagetum festucetosum humide	Luzulo-Fagetum festucetosum humide	LFfeh	Oesling
Luzulo-Fagetum milietosum	Luzulo-Fagetum milietosum	LFmi	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum	Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum	LFmih	Oesling
Luzulo-Fagetum typicum	Luzulo-Fagetum typicum	LFty	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-typicum	Luzulo-Fagetum athyrio-typicum	LFtyh	Oesling
Luzulo-Fagetum deschampsietosum	Luzulo-Fagetum deschampsietosum	LFde	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum	Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum	LFdeh	Oesling
Luzulo-Fagetum vaccinetosum	Luzulo-Fagetum vaccinetosum	LFva	Oesling
Luzulo-Fagetum vaccinetosum humide	Luzulo-Fagetum vaccinetosum humide	LFvah	Oesling
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum TEi vorh.	LFdy*	Oesling
Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum dryopteridetosum humide TEi vorh.	LFdyh*	Oesling

Luzulo-Fagetum festucetosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum festucetosum TEi vorh.	LFfe*	Oesling
Luzulo-Fagetum festucetosum humide à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum festucetosum humide TEi vorh.	LFfeh*	Oesling
Luzulo-Fagetum milietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum milietosum TEi vorh.	LFmi*	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-milietosum TEi vorh.	LFmih*	Oesling
Luzulo-Fagetum typicum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum typicum TEi vorh.	LFty*	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-typicum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-typicum TEi vorh.	LFtyh*	Oesling
Luzulo-Fagetum deschampsietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum deschampsietosum TEi vorh.	LFde*	Oesling
Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum athyrio-deschampsietosum TEi vorh.	LFdeh*	Oesling
Luzulo-Fagetum vacciniotosum à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum vacciniotosum TEi vorh.	LFva*	Oesling
Luzulo-Fagetum vacciniotosum humide à dom. ch. sess.	Luzulo-Fagetum vacciniotosum humide TEi vorh.	LFvah*	Oesling
Querco-Carpinetum aretosum	Querco-Carpinetum aretosum	QCar	Oesling
Querco-Carpinetum athyrio-aretosum	Querco-Carpinetum athyrio-aretosum	QCarh	Oesling
Querco-Carpinetum typicum	Querco-Carpinetum typicum	QCty	Oesling
Querco-Carpinetum athyrio-typicum	Querco-Carpinetum athyrio-typicum	QCtyh	Oesling
Querco-Carpinetum lamio-luzuletosum	Querco-Carpinetum lamio-luzuletosum	QCll	Oesling
Querco-Carpinetum lamio-luzuletosum humide	Querco-Carpinetum lamio-luzuletosum humide	QCllh	Oesling
Querco-Carpinetum luzuletosum	Querco-Carpinetum luzuletosum	QClz	Oesling
Querco-Carpinetum athyrio-luzuletosum	Querco-Carpinetum athyrio-luzuletosum	QClzh	Oesling
Luzulo-Quercetum violetosum	Luzulo-Quercetum violetosum	LQvi	Oesling
Luzulo-Quercetum violetosum humide	Luzulo-Quercetum violetosum humide	LQvih	Oesling
Luzulo-Quercetum typicum	Luzulo-Quercetum typicum	LQty	Oesling
Luzulo-Quercetum typicum humide	Luzulo-Quercetum typicum humide	LQtyh	Oesling
Campanulo-Quercetum melicetosum	Campanulo-Quercetum melicetosum	CQme	Oesling
Campanulo-Quercetum typicum	Campanulo-Quercetum typicum	CQty	Oesling
Salicetum triandro-viminalis	Salicetum triandro-viminalis	SV	Oes + Gut
Salicetum albae	Salicetum albae	SB	Oes + Gut
Stellario-Alnetum	Stellario-Alnetum	SA	Oes + Gut
Carici-Fraxinetum	Carici-Fraxinetum	CF	Oes + Gut
Ulmo-Fraxinetum	Ulmo-Fraxinetum	UF	Oes + Gut
Macrophorbio-Alnetum	Macrophorbio-Alnetum	MA	Oes + Gut
Carici elongata-Alnetum	Carici elongata-Alnetum	EA	Oes + Gut
Carici remotae-Alnetum	Carici remotae-Alnetum	RA	Oes + Gut
Carici laevigatae-Alnetum	Carici laevigatae-Alnetum	LA	Oes + Gut
Tilio-Aceretum	Tilio-Aceretum	TA	Oes + Gut
Ulmo-Aceretum	Ulmo-Aceretum	UA	Oes + Gut
Dicrano-Aceretum	Dicrano-Aceretum	DA	Oes + Gut
Carici-Carpinetum	Carici-Carpinetum	CC	Oes + Gut
Inconnu	unbekannt	u	Oes + Gut

TOPOGRAPHIE

dénomination	Benennung	abréviation
plat	eben	e
ondulé	gewellt	w
flanc plat	gleichmässig geneigter Hang	H
haut de pente	Oberhang	OH
mi-pente	Mittelhang	MH
bas de pente	Hangfuss	HF
flanc ondulé	gleichmässig gewellter Hang	wH
dos	Rücken	R
combe	Mulde	M
vallon	Tal	T
fond de vallée	Talboden	TB
replat	Talterrasse	TT
gorge	Schlucht	Sch
falaises	Felswände	F
flanc à éboulis de pente	Hang mit Geröllschutt	HG
failles	Spalten	Sp
inconnu	unbekannt	u

EXPOSITIONS

dénomination	Benennung	abréviation
horizontal	eben	e
N	N	N
NE	NE	NE
E	E	E
SE	SE	SE
S	S	S
SW	SW	SW
W	W	W
NW	NW	NW
inconnu	unbekannt	u

PENTES

dénomination	Benennung	abréviation
0 - 5 %	0 - 5 %	0
5 - 10 %	5 - 10 %	5
10 - 20 %	10 - 20 %	10
20 - 40 %	20 - 40 %	20
40 - 60 %	40 - 60 %	40
60 - 100 %	60 - 100 %	60
inconnu	unbekannt	u

GEOLOGIE

dénomination	Benennung	abréviat.	type
fonds alluviaux	Alluvium der Täler	a	fal
tuf calcaire	Kalktuff		ca
éboulis des pentes et éboulements	Gehängeschutt und Hangrutschmassen	ar	ebp
dépôts pleistocènes en général	Diluvium im allgemeinen	d	li
sable et cailloux; limon avec galets	Sand und Grölle; Lehm mit Geröll	d1	ind
limons d'âge pléistocène	Pleistozän Lehmdecken	d1+d2	li
limons avec concrétions ferrugineuses remaniées	Lehme mit umgelagerten Eisenerzkonkretionen	dlf+dx	li
terrasses fluviales	Terrassen	dt	li
dépôts néogènes en général	jungtertiäre Ablagerungen im allgemeinen		li
limons des plateaux	Höhenlehme	d'l	li
concrétions de minerai de fer des prés dans un limon sablo-argileux	Raseneisenerzkonkretionen in sandig-tonigem Lehm	d'lf+d'x	li
limons avec concrétions quartzitiques	Lehme mit Quarzitknollen	d'y	li
blocs isolés de quartzite	Einzelblöcke von Quarzit		qu
limons et minerai de fer pisolithique	Lehme und Bohnerz	e	li
Dogger calcaire	Dogger Kalkstein		ca
Dogger marnes	Dogger Mergel		ma
Dogger marnes sableuses et calcaire d'Audun-le-Tiche	Dogger Sandige Mergel und Kalke von Audun-le-Tiche	dom4	ma
Dogger Calcaire gréseux de Haut-Pont	Dogger Sandige Kalksteine von Haut-Pont	dom3	ca
Dogger Calcaire d'Ottange; couches à Sonninia	Dogger Kalke von Ottange; Sonninien-Schichten	dom2	ca
Dogger Marnes micacées	Dogger Glimmermergel	dom1	ma
Dogger Couches à Graphoceras concavum; Minette	Dogger Concavusschichten Minette	dou	ca
remblai et surface d'exploitation de minette	Aufschüttung und Minette-Abbauf Flächen		ind
Lias marnes	Lias Mergel		ma
Lias Minette	Lias Minette	lo7+lo6	ind
Lias Couches à Pseudogrammoceras fallaciosum	Lias Fallaciosus-Schichten	lo5	ma
Lias Couches à Grammoceras striatulum	Lias Striatulus-Schichten	lo4	ma
Lias Marnes à Astarte Voltzi	Lias Voltzi-Mergel	lo3	ma
Lias Couches à Hildoceras bifrons	Lias Bifrons-Schichten	lo2	arg
Lias Couches à Harpoceras falciferum	Lias Falciferen-Schichten	lo1	arg
Lias Couches à Pleuroceras spinatum	Lias Spinatus-Schichten	lm3	ind
Lias Marnes feuilletées	Lias Blättermergel	lm2	ma
Lias Calcaire ocreux	Lias Ockerkalk	lm1	ca
Lias Marnes pauvres en fossiles	Lias Fossilarme Tone	li4	ma
Lias Marnes et calcaires de Strassen	Lias Mergel und Kalke von Strassen	li3	ma
Lias Grès de Luxembourg	Lias Luxemburger Sandstein	li2	grl
Lias Marnes Couches à Psiloceras planorbe	Lias Mergel Psilonotenschichten	li1	ma
Lias Couches à Gryphaea	Lias Gryphiten-Schichten	li1-3	ma
Keuper marnes	Keuper Mergel		ma
Keuper Rhétien	Keuper Rhät	ko1-2	arg
Keuper Rhétien argiles rouges	Keuper Rhät rote Tone	ko2	arg
Keuper Rhétien grès et argilites feuilletées noires	Keuper Rhät Sandstein und schwarze Blättermergel	ko1	ind
Keuper Marnes à marnolites compactes	Steinmergelkeuper	km3	ma
Keuper Marnes rouges gypsifères	Gipsmergelkeuper	km2	ma
Keuper Grès à roseaux	Keuper Schilfsandstein	km2s	gr
Keuper Marnes à pseudomorphoses de sel	Keuper Pseudomorphosenkeuper	km1	ma
Keuper Marnes à pseudomorphoses de sel Faciès grés-conglomératique	Keuper Pseudomorphosenkeuper Sandig-konglomeratische Ausbildung	km1	gr
Keuper Lettenkohle	Keuper Lettenkohle	ku	do
Keuper Dolomie limite	Keuper Grenzdolomit	ku2	do
Keuper Dolomie limite avec intercalation de galets de quartz	Keuper Grenzdolomit mit Einschaltung von Quarzgeröllen	ku2	do

Keuper Dolomie limite Faciès de la dolomie avéolaire	Keuper Grenzdolomit Fazies des Zellendolomites	ku2	do
Keuper Marnes bariolées	Keuper Bunte Mergel	ku1	ma
Keuper Couches de base	Keuper Basisschichten	ku1B	ma
Muschelkalk marnes	Muschelkalk Mergel		ma
Muschelkalk dolomies	Muschelkalk Dolomit		do
Muschelkalk grès	Muschelkalk Sandstein		gr
Muschelkalk Couches limites Faciès normal	Muschelkalk Grenwschichten Normale Ausbildung	mo3	do
Muschelkalk Couches limites Faciès du grès dolomitique	Muschelkalk Grenzschichten Fazies des dolomitischen Sandsteins	mo3	gr
Muschelkalk Couches limites et couches à Ceratites	Muschelkalk Grenzschichten und Ceratitenschichten	mo2	do
Muschelkalk Couches à Entroques	Muschelkalk Trochitenschichten	mo1	do
Muschelkalk groupe de l'anhydrite et faciès gréseux avec cailloutis	Muschelkalk Anhydritgruppe in sandiger Ausbildung mit Geröllen	mm	ma
Muschelkalk Dolomie à Lingula tenuissima	Muschelkalk Linguladolomit	mm2	do
Muschelkalk Marnes gypsifères	Muschelkalk Gipsmergel	mm1	ma
Muschelkalk inférieur faciès normal	Unterer Muschelkalk Normale Fazies	mu	gr
Muschelkalk inférieur faciès sableux avec conglomérats	Unterer Muschelkalk sandige Fazies mit Konglomeraten	mu	gr
Muschelkalk Couches à Myophoria orbicularis	Muschelkalk Orbicularisschichten	mu2	do
Muschelkalk Grès coquillier	Muschelkalk Muschelsandstein	mu1	gr
Grès bigarré	Buntsandstein		gr
Grès bigarré Grès à Voltzia	Buntsandstein Voltziensandstein	so2	gr
Grès bigarré Couches intermédiaires	Buntsandstein Zwischenschichten	so1-2	gr
Dévonien Schistes	Devon Schiefer		sch
Dévonien Schiste de Witz	Devon Schiefer von Witz	E3	sch
Dévonien Quartzite de Berlé	Devon Quarzit von Berlé	q	qu
Dévonien Couches bigarrées de Clervaux	Devon Bunte Schichten von Clerf	E2	sch
Dévonien Phyllade bleu, noir et quartzophy.gris	Devon Schwarzblaue Phylladen und gräue Quarzophylladen		ind
Gisement de gypse	Gipslager	y	ind
Dévonien Grès quartzeux et quartzophyllades (Quarzophyllades de Schuttbourg)	Devon Quarzsandstein und Quarzophylladen (Quarzophylladen von Schüttburg)	E1b	gr
Dévonien Schiste bien stratifié avec de rares bancs de grès quartzeux et quartzophyllades (Schiste de Stolzenbourg)	Devon Schiefer mit guter Schichtung, Quarzoph. und seltene Bänke von Quarzsandstein (Schiefer von Stolzenbourg)	E1a	sch
Dévonien Schiste compact, grossier, mal stratifié, avec de rares bancs de grès argileux	Devon undeutlich geschichteter Grobschiefer mit seltenen Bänken von tonigem Sandstein	Sg3	sch
Dévonien à la base ardoises	Devon, an der Basis Dachschiefer	Sg3a	gr
Dévonien Faciès gréseux du Sg supérieur (Schiste de Bas-Bellain)	Devon Sandige Entwicklung des Oberen Sg(Schiefer von Niederbesslingen)		gr
Dévonien grès et schiste gréseux, compact	Devon, Sandstein und sandiger, kompakter Schiefer	Sg2	gr
Dévonien Quartzite du Taunus	Devon Taunusquarzit	tq	qu
inconnu	unbekannt		i

DESCRIPTION

denomination	Benennung	groupe	abréviat.
superficie bâtie	bebautes Gelände	NB	beb
chemin, route	Weg, Strasse	NB	Weg
aire de stockage	Lagerplatz	NB	Lpl
aire de repos	Rastplatz	NB	Rpl
ligne électrique	elektrische Leitung	NB	eL
carrière	Steinbruch	NB	Stbr
source	Quelle	NB	Qu
réservoir d'eau	Wasserbehälter	NB	Wab
mare	Tümpel	NB	Tü
étang	Weiher	NB	W
pelouse sèche	Trockenrasen	NB	Trr
éboulis de pente	Blockschutt	NB	Blo
terrain agricole	landwirtschaftliche Fläche	NB	IFl
clairière	Lichtung	NB	Li
gagnage	Wildacker	NB	Wild
pépinière	Baumschule	NB	BS
verger	Obstgarten	NB	Obg
dépotoir	Bauschutthalde, Müllhalde	NB	Bau
friche	Brachland, Oedland	NB	Oed
roseaux	Röhricht	NB	Röhr
marécage	Moor, Sumpf	NB	Moor
broussailles humides	Feuchtgebüsch	NB	Feu
broussailles	Gebüsch	NB	Geb
haie vive	Hecke	NB	Heck
végétation de sous-arbrisseaux	Staudenvegetation	NB	Stau
lande	Heide	NB	Hei
parc	Park	N	Park
arboretum	Arboretum	N	Arbo
sapins de Noël	Weihnachtsbäume	N	Weihn
futaie équienne	gleichaltriger Hochwald	N	HW
futaie appauvrie par accident	lichter Hochwald durch Ausfall	N	HWliAu
futaie appauvrie en régénération	lichter Hochwald in Verjüngung	N	HWliVJ
futaie fortement clairiéree par accident	stark aufgerissener Hochwald durch Unfall	N	HwaU
futaie fortement clairiéree en régénérat.	stark aufgerissener Hochwald in Verjüng.	N	HWaVJ
futaie régulière en conversion	gleichaltriger Hochwald in Ueberführung	N	HWUe
futaie irrégulière par pieds / table	stammweise ungleichaltr. Hochwald / Tafel	N	UstE
futaie irrégulière par pieds / tarif	stammweise ungleichaltr. Hochwald / Tarif	FJ	UstT
futaie irrégulière par touffes / table	truppweise ungleichaltr. Hochwald / Tafel	N	UtrE
futaie irrégulière par touffes / tarif	truppweise ungleichaltr. Hochwald / Tarif	FJ	UtrT
futaie irrégulière par groupes / table	gruppenweise ungleichaltr. Hochwald / Tafel	N	UgE
futaie irrégulière par groupes / tarif	gruppenweise ungleichaltr. Hochwald / Tarif	FJ	UgT
futaie irrégulière par bouquets / table	horstweise ungleichaltr. Hochwald / Tafel	N	UhoE
futaie irrégulière par bouquets / tarif	horstweise ungleichaltr. Hochwald / Tarif	FJ	UhoT
fut. irrég. ouverte sur régén. acquise	ungleichm. , aufgerissener Hochwald über Verj.	FJ	UVJ
structure à 2 ou 3 étages	Struktur mit 2 oder 3 Schichten	N	Sch
f. à car. jardin. périodes régén. étend.	Femelschlagbetrieb m. ausged. Verj.zeitr.	FJ	FSa
f. à car. jardin. périodes de régén. réd.	Verj. d. Femelhieb m. verk. Verj.zeitr.	FJ	FSvk
futaie jardinée	Plenterwald	FJ	Pl
futaie jardinée appauvrie	Plünderwald	FJ	Pl-
futaie jardinée très irrégulière	verlorene Plenterstruktur	FJ	Pl#
taillis	Niederwald	T	NW
taillis en conversion	Niederwald in Ueberführung	N	NWUe
taillis sous futaie riche en baliveaux	Mittelwald reich an Baumholz	N	MIWrei
taillis sous futaie pauvre en baliveaux	Mittelwald arm an Baumholz	N	MIWa
taillis sous futaie déséquilibré	unregelmässiger Mittelwald	N	MIWur
TSF en conversion	Mittelwald in Ueberführung	N	MIWUe
régénération	Verjüngung	N	V
coupe rase	Kahlschlag	CP	Ks
inconnu	unbekannt	I	u

TYPOLOGIE

dénomination	Benennung	abréviat.
hêtraie	Buchenwald	Bu
hêtraie-chênaie	Buchen- Eichenwald	Bu/Ei
hêtraie à essences nobles	Buchenwald mit Edellaubholz	Bu/Elh
hêtraie à essences résineuses	Buchenwald mit Nadelholz	Bu/Nh
futaie mélangée à prépondérance hêtre	Buchen- Mischwald	Bu/Mi
chênaie	Eichenwald	Ei
chênaie- hêtraie	Eichen- Buchenwald	Ei/Bu
chênaie à charmes	Eichen- Hainbuchenwald	Ei/Hbu
chênaie- hêtraie à charmes	Eichen- Buchen- Hainbuchenwald	Ei/Bu/Hbu
chênaie à charmes- frênaie	Eichen- Hainbuchen- Eschenwald	Ei/Hbu/Es
chênaie à essences nobles	Eichenwald mit Edellaubholz	Ei/Elh
futaie mélangée à prépondérance chêne	Eichen- Mischwald	Ei/Mi
chênaie à chêne rouge	Roteichenwald	REi
frênaie et érablière	Eschenwald und Ahornwald	Es, Ah
érablière- frênaie	Ahorn- Eschenwald	Ah/Es
érablière de ravin	Schluchtwald	Schl
futaie à diverses essences précieuses	Edellaub- Mischwald	Elh/Mi
aulnaie- frênaie	Erlen- Eschenwald	Erl/Es
aulnaie et bois blancs	Erlenwald und Weissholz	Erl, Weisssh
futaie à prédominance de bouleau	Birkenwald	Bi
peuplement de merisier	Kirschbaumwald	Ki
futaie mélangée feuillus / résineux	Mischwald aus Laub- und Nadelholz	LhNh/Mi
futaie mélangée résineux / feuillus	Mischwald aus Nadel- und Laubholz	NhLh/Mi
futaie feuillue mélangée	Laub-Mischwald	Lh/Mi
peupleraie (et tremble)	Pappelkultur (und Aspe)	Pa, Asp
futaie autres feuillus	Anderes Laubholz	ALh
taillis de chêne	Eichen-Niederwald	EiN
taillis de charme	Hainbuchen-Niederwald	HbuN
taillis autres feuillus	Niederwald mit anderem Laubholz	ALhN
taillis contenant résineux	Niederwald mit Nadelholz	NhN
TSF de chêne	Eichen-Mittelwald	EiMI
TSF à hêtre	Buchen-Mittelwald	BuMI
TSF à feuillus divers	Mittelwald mit versch. Laubholz	VLhMI
TSF contenant résineux	Mittelwald mit Nadelholz	NhMI
pessière	Fichtenwald	Fi
douglasière	Douglasienwald	Dgl
sapinière	Tannenwald	Ta
pineraie	Kiefernwald	Kie
mélèzière	Lärchenwald	Lä
futaie résineuse mélangée à prépondérance épicéa ou douglas ou sapin	Nadel- Mischwald mit Fichte oder Douglasie oder Tanne	Fi/Dgl/Ta
futaie résineuse mélangée à prépondérance pin ou mélèze	Nadel- Mischwald mit Kiefer oder Lärche	Kie/Lä
futaie résineuse mélangée	Nadel-Mischwald	Nh/Mi
futaie autres résineux	Anderes Nadelholz	ANh
coupe rase	Kahlschlag	Ks
non boisé	nicht bewaldet	nb
inconnu	unbekannt	u

STRUCTURES

dénomination	Benennung	groupe	abréviation
structure régularisée dans les PB	regularisiert im Schwachholzbereich	FJ	PB
structure irrégulière avec excédent de PB	unregelmässig mit Schwachholzüberschuss	FJ	PB++
structure régularisée dans les BM/PB	regularisiert im Mittel/Schwachholzbereich	FJ	BM/PB
structure irrégulière pauvre en GB	unregelmässig, vorratsarm im Starkholzbereich	FJ	GB-
structure régularisée dans les BM	regularisiert im Mittelholzbereich	FJ	BM
structure irrégulière avec excédent de BM	unregelmässig mit Mittelholzüberschuss	FJ	BM++
structure irrégulière riche en GB	unregelmässig, vorratsreich im Starkholzbereich	FJ	GB+
structure irrégulière avec excédent de GB	unregelmässig, mit Starkholzüberschuss	FJ	GB++
structure régularisée dans les GB/BM	regularisiert im Stark/Mittelholzbereich	FJ	GB/BM
structure régularisée dans les GB	regularisiert im Starkholzbereich	FJ	GB
structure régularisée dans les TGB	regularisiert im sehr starken Holz	FJ	TGB
structure irrégulière non définie	nicht definierte ungleichmässige Struktur	FJ	nun
inconnu	unbekannt	I	u

STADES DE DEVELOPPEMENT

dénomination	Benennung	groupe	abréviation
semis	Jungwuchs	N	Ju
fourré	Dickung	N	Di
gaulis	angehendes Stangenholz	N	Sta
bas-perchis	schwaches Stangenholz	N	Stsch
perchis	Stangenholz	N	St
haut-perchis	starkes Stangenholz	N	Stst
jeune futaie	angehendes Baumholz	N	Bang
futaie	Baumholz	N	B
futaie adulte	starkes Baumholz	N	Bst
vieille futaie	altes Baumholz	N	Balt
futaie vieillie	überaltes Baumholz	N	Büa
vieille futaie en voie de régénération	Altbestand in Naturverjüngung	N	ANV
futaie dépérissante	absterbendes Baumholz	N	Babst
inconnu	unbekannt	I	u

STRATE HERBACEE

dénomination	Benennung	abréviation
sans	fehlt	-
légère par endroits	stellenweise leicht	£
légère partout	überall leicht	l
dense par endroits	stellenweise dicht	££
dense partout	überall dicht	d
inconnu	unbekannt	u

TYPES D'ELAGAGE

dénomination	Benennung	abréviation
élagage de pénétration	Erschliessungsastung	X
élagage des tiges d'avenir étape 1	Erste Aufastung der Z-Stämme	Z1
élagage des tiges d'avenir étape 2	Zweite Aufastung der Z-Stämme	Z2
élagage toutes les tiges étape 1	Erste Aufastung aller Stämme	A1
élagage toutes les tiges étape 2	Zweite Aufastung aller Stämme	A2
récolte verdure d'ornement	Schmuckreisig-Entnahme	S
sans	ohne	o
inconnu	unbekannt	u

FONCTIONS

dénomination	Benennung	abréviation
production	Produktion	P
récréation	Erholung	E
protection eau	Wasserschutz	W
protection air	Luftschutz	Lu
protection bruit	Lärmschutz	Lä
protection sol	Bodenschutz	B
protection climat	Klimaschutz	Kli
protection vue	Sichtschutz	Si
protection émissions	Immissionsschutz	I
protection route	Strassenschutz	Str
protection culture	Kulturschutz	Ku
point de vue	Aussichtspunkt	Ausp
structuration paysage	Landschaftsgliederung	Land
protection nature	Naturschutz	NSch
protection paysage	Landschaftsschutz	LSch
inconnu	unbekannt	u

PROTECTION (module aménagement)

dénomination	Benennung	abréviation
structure de biotope rare	wertvolle Biotopstruktur	Biost
type de forêt naturelle remarquable	bemerkenswerte natürliche Waldform oder Waldgesellschaft	bem
biodiversité élevée	hohe Biodiversität	Biodiv
structure particulièrement proche de la nature	besonders naturnahe Struktur	nat
îlot de vieux bois à aménager	Altholzinsel einzurichten	Alt
intérêt particulier pour la chasse	besondere Bedeutung für die Jagd	Ja
intérêt ornithologique particulier	besondere Bedeutung für Vogelwelt	Vo
station sensible	empfindlicher Standort	empf
espèce animale rare observée	Beobachtung einer seltenen Tierart	seT
plante rare trouvée	seltene Pflanze gefunden	seP
placette d'observation	Versuchsfläche	Vfl
monument naturel	Naturdenkmal	Nd
réserve naturelle (règl.gd.)	Naturschutzgebiet (Gr.Ver.)	Nsg
RFI	Naturwaldreservat	NWR
loi conservation Sites et Monuments	Gesetz Erhaltung von Kulturdenkmäler	EKult
site Ramsar	Ramsar-Gebiet	Rams
zone spéciale de conservation UE	Besonderes Schutzgebiet EU	SEU
zone de protection oiseaux UE	Vogelschutzgebiet EU	VEU
réserve européenne	Europareservat	EUR
diplôme européen	Europadiplomgebiet	EDip
réserve de biosphère	Biospärenreservat	Bior
zone de protection d'après DIG	Schutzgebiet nach DIG	DIG
site réseau Natura 2000	Gebiet des Netzes Natura 2000	2000
parc naturel	Naturpark	NP
zone inondable	Ueberschwemmungsgebiet	Uebg
zone de protect. spéciale de source 1	Quellenschutzgebiet 1	Qu1
zone de protect. spéciale de source 2	Quellenschutzgebiet 2	Qu2
zone de protect. spéciale de source 3	Quellenschutzgebiet 3	Qu3
peuplement à graines	Saatgutbestand	Saa
inconnu	unbekannt	u

ETAGES

dénomination	Benennung	abréviation
Principal	Hauptbestand	H
Secondaire	Nebenbestand	N
Réserve	Ueberhälter	Ue
Régénération	Verjüngung	V
inconnu	unbekannt	u

ESSENCES

rf	dénomination	Benennung	abrév.	cat.	a expl.	boisé	cl_a
D	superficie bâtie	bebautes Gelände	beb	divers		nb nreb	
D	chemin, route	Weg, Strasse	Weg	divers		nb nreb	
D	aire de stockage	Lagerplatz	Lpl	divers		nb reb	
D	ligne électrique	elektrische Leitung	eL	divers		nb nreb	
D	carrière	Steinbruch	Stbr	divers		nb nreb	
D	source	Quelle	Qu	divers		nb nreb	
D	réservoir d'eau	Wasserbehälter	Wab	divers		nb nreb	
D	mare	Tümpel	Tü	divers		nb nreb	
D	étang	Weiher	W	divers		nb nreb	
D	pelouse sèche	Trockenrasen	Trr	divers		nb nreb	
D	éboulis de pente	Blockschutt	Blo	divers		nb nreb	
D	terrain agricole	landwirtschaftliche Fläche	lFl	divers		nb reb	
D	gagnage	Wildacker	Wild	divers		nb reb	
D	pépinière	Baumschule	BS	divers		nb reb	
D	dépotoir	Bauschutthalde, Müllhalde	Bau	divers		nb reb	
D	friche	Brachland, Oedland	Oed	divers		nb reb	
D	roseaux	Röhricht	Röhr	divers		nb reb	
D	marécage	Moor, Sumpf	Moor	divers		nb reb	
D	broussailles humides	Feuchtgebüsch	Feu	divers		nb reb	
D	broussailles	Gebüsch	Geb	divers		nb reb	
D	haie vive	Hecke	Heck	divers		nb reb	
D	végétation de sous-arbrisseaux	Staudenvegetation	Stau	divers		nb reb	
D	lande	Heide	Hei	divers		nb reb	
D	parc	Park	Park	divers		boisé	
D	arboretum	Arboretum	Arbo	divers		boisé	
D	sapins de Noël	Weihnachtsbäume	Weih	divers		boisé	
F	autres feuillus	Anderes Laubholz	ALh	Ei	80	boisé	VLh
F	feuillus divers	Verschiedenes Laubholz	VLh	Ei	80	boisé	VLh
F	alisier blanc	Mehlbeere	Meb	Ei	80	boisé	VLh
F	alisier torminal	Elsbeere	Els	Ei	80	boisé	VLh
F	aulne	Erle	Erl	Ei	80	boisé	VLh
F	aulne blanc	Grauerle	GErl	Ei	50	boisé	VLh
F	aulne glutineux	Schwarzerle	SErl	Ei	80	boisé	VLh
F	bouleau	Birke	Bi	Ei	60	boisé	VLh
F	bouleau pubescent	Moorbirke	MBi	Ei	60	boisé	VLh
F	bouleau verruqueux	Weissbirke	WBi	Ei	60	boisé	VLh
F	charme	Hainbuche	Hbu	Hbu	100	boisé	VLh
F	châtaignier	Edelkastanie	EKa	Ei	140	boisé	VLh
F	chêne	Eiche	Ei	Ei	200	boisé	Ei
F	chêne pédonculé	Stieleiche	SEi	Ei	200	boisé	Ei
F	chêne rouge	Roteiche	REi	Bu	120	boisé	Ei
F	chêne rouvre	Traubeneiche	TEi	Ei	200	boisé	Ei
F	cormier	Speierling	Spei	Ei	80	boisé	Ei
F	érable champêtre	Feldahorn	FAh	Bu	60	boisé	Ah/Es
F	érable	Ahorn	Ah	Bu	80	boisé	Ah/Es
F	érable plane	Spitzahorn	SAh	Bu	80	boisé	Ah/Es
F	érable sycomore	Bergahorn	BAh	Bu	80	boisé	Ah/Es
F	frêne	Esche	Es	Ei	80	boisé	Ah/Es
F	hêtre	Buche	Bu	Bu	140	boisé	Bu
F	marronnier	Roskastanie	RKa	Ei	140	boisé	VLh
F	merisier	Kirsche	Kir	Ei	80	boisé	VLh
F	noyer	Nussarten	Nu	Ei	120	boisé	VLh
F	noyer noir	Schwarznuß	SNu	Ei	120	boisé	VLh
F	noyer commun	Walnuß	WNu	Ei	120	boisé	VLh
F	orme	Ulme	Ul	Bu	120	boisé	VLh
F	orme champêtre	Feldulme	FUl	Ei	80	boisé	VLh

F	orme de montagne	Bergulme	BUI	Bu	120	boisé	VLh
F	peuplier	Pappel	Pa	Ei	40	boisé	VLh
F	peuplier euraméricain	Euramerikan. Pappel	EPa	Ei	40	boisé	VLh
F	peuplier grisard	Graupappel	GPa	Ei	40	boisé	VLh
F	peuplier interaméric.	Interamerik. Pappel	IPa	Ei	40	boisé	VLh
F	peuplier trichocarpas	Balsampappel	TPa	Ei	40	boisé	VLh
F	platane	Platane	Pla	Ei	100	boisé	VLh
F	poirier	Wildbirne	Birn	Ei	80	boisé	VLh
F	pommier	Wildapfel	Apf	Ei	80	boisé	VLh
F	robinier	Robinie	Ro	Ei	80	boisé	VLh
F	saule	Weide	Wei	Ei	40	boisé	VLh
F	saule blanc	Silberweide	SWei	Ei	40	boisé	VLh
F	sorbier des oiseleurs	Vogelbeere	VBee	Ei	40	boisé	VLh
F	tilleul	Linde	Li	Ei	120	boisé	VLh
F	tilleul gr. feuilles	Sommerlinde	SLi	Ei	120	boisé	VLh
F	tilleul p. feuilles	Winterlinde	WLi	Ei	120	boisé	VLh
F	tremble	Aspe	Asp	Ei	80	boisé	VLh
R	autres résineux	Anderes Nadelholz	ANh	Fi	80	boisé	VNh
R	résineux divers	Verschiedenes Nadelh.	VNh	Fi	80	boisé	VNh
R	cèdre	Zeder	Ze	Fi	220	boisé	VNh
R	cyprès	Scheinzypresse	SZy	Fi	220	boisé	VNh
R	douglas	Douglasie	Dgl	Fi	60	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	épicéa	Fichte	Fi	Fi	70	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	épicéa omorika	Omorikafichte	OFi	Fi	100	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	épicéa sitka	Sitkafichte	SFi	Fi	100	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	mélèze	Lärche	Lä	Kie	120	boisé	Kie/Lä
R	mélèze d'Europe	Europäische Lärche	ELä	Kie	120	boisé	Kie/Lä
R	mélèze du Japon	Japanische Lärche	JLä	Kie	100	boisé	Kie/Lä
R	mélèze hybride	Hybridlärche	XLä	Kie	100	boisé	Kie/Lä
R	pin de Corse	Korsische Kiefer	CKie	Kie	140	boisé	Kie/Lä
R	pin de Koekelaere	Koekelare Kiefer	KKie	Kie	120	boisé	Kie/Lä
R	pin noir	Schwarzkiefer	SKie	Kie	140	boisé	Kie/Lä
R	pin sylvestre	Waldkiefer	Kie	Kie	120	boisé	Kie/Lä
R	pin Weymouth	Weymouthskiefer	WKie	Kie	70	boisé	Kie/Lä
R	sapin	Tanne	Ta	Fi	100	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	sapin noble	Edeltanne	ETa	Fi	80	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	sapin Nordmann	Nordmannstanne	NTa	Fi	100	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	sapin pectiné	Weisstanne	WTa	Fi	100	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	sapin Vancouver	Küstentanne	KTa	Bu	60	boisé	Fi/Dgl/Ta
R	thuya	Lebensbaum	Thu	Fi	120	boisé	VNh
R	tsuga	Tsuga	Tsu	Fi	120	boisé	VNh
D	coupe rase	Kahlschlag	Ks	divers		nb reb	
D	inconnu	unbekannt	u	divers	0	boisé	VLh

REPARTITION DE LA REGENERATION

dénomination	Benennung	abréviation
absente	fehlt	-
légère par endroits	stellenweise leicht	£
légère partout	überall leicht	l
par taches	stellenweise Kegel	£+
dense par endroits	stellenweise dicht	££
dense partout	überall dicht	d
inconnu	unbekannt	u

REUSSITE DE LA REGENERATION

dénomination	Benennung	abréviation
amorce	Ansatz	An
en voie d'installation	im Aufbau	Auf
incomplète	unvollständig	unv
complète, non acquise	vollständig, nicht abgesichert	voll
installée	gelingen	gel
partiellement détruite	teilweise zerstört	tz
largement détruite	grösstenteils zerstört	gz
avec gaulis/perchis	mit Stangenholz	StH
inconnu	unbekannt	u

AFFECTATIONS (module aménagement)

dénomination	Benennung	abréviation
non aménagé	nicht eingerichtet	nei
futaie régulière amélioration	gleichaltr. Hochwald Pflegeviertel	Pf
futaie régulière régénération	gleichaltr. Hochwald Verj.viertel	V
futaie régulière jeune	gleichaltr. Hochwald jung	Jw
futaie irrégulière	ungleichaltr. Hochwald	U
futaie irrégulière jeune	ungleichaltr. Hochwald jung	UJw
futaie à caractère jardinatoire	femelartig bewirtsch. Hochwald	fem
taillis	Niederwald	NW
taillis sous futaie	Mittelwald	MIW
conversion de taillis	Ueberführung von Niederwald	Ue
production intermittente	aussetzender Betrieb	aus
hors cadre	ausser Bewirtschaftung	AB
inconnu	unbekannt	u

INTERVENTIONS (module aménagement)

dénomination	Benennung	abréviation
première éclaircie	erste Durchforstung	I
éclaircie	Durchforstung	Df
rattraper retard éclaircies	Durchforstungsrückstand aufholen	DfR
éclaircie du sous-étage	Durchforstung im Unterbestand	DfU
coupe sanitaire	Kalamitätshieb	K
enlèvement bois tarés	Entrümpelung	Ent
coupe de conversion	Überführungshieb	Ueb
coupe rase	Abtrieb	Ab
coupes d'abri sur superficies réduites	Kleinschirmschlag	KISS
coupes d'abri progressives	Grossschirmschlag	GrSS
coupes d'abri par zones	Zonenschirmschlag	ZSS
coupes d'abri par bandes	Streifenschirmhieb	StSS
constitution de trouées	Lochhieb	Lo
coupe préparatoire	Vorbereitungshieb	Vo
coupe d'ensemencement	Besamungshieb	Bes
coupe secondaire	Lichtungshieb	Li
coupe tertiaire	Nachlichtungshieb	NLi
coupe définitive	Räumungshieb	Räu
coupe en lisière	Rändelhieb (Saumschlag)	Rand
c. jardin. par bouquets / pér. régén. étendues	Femelschag m. ausgedehnt. Verj.zeiträumen	FSa
c. jardin. par bouquets / pér. régén. réduites	Verjüngung durch Femelhieb mit verk. Verj.zeiträum	FSv
coupe jardinatoire	Plenterhieb	Pl
conversion de futaie régulière	Ueberführung von Altersklassenwald	UeHW
transformation de futaie régulière	Umwandlung von Altersklassenwald	UmHW
affectation permanente	im Dauerwaldbetrieb	Dauer
récolte par catégories de diamètres	Zielstärkennutzung	Ziel

finaux		
exploitation de chablis	Windfallräumung	Wind
récolte de la réserve	Auszug von Ueberhältern	AUe
arrêt momentané des coupes	Hiebsruhe	Ruhe
recéper	auf den Stock setzen	Stock
conversion de taillis	Ueberführung von Niederwald	UeNW
transformation de taillis	Umwandlung von Niederwald	UmNW
regarnissage culture / régénération	Kultur / Verjüngung ausbessern	ausb
desherbage	Gras- und Unkrautbekämpfung	Gras
dépressage	Kultur ausdünnen	ausd
dégagement	Kulturpflege	Kult
nettoisement	Läuterung	Läut
mettre en place cloisonnements culturels	Pflegeschneisen einrichten	Schnei
drainage	Entwässerung	Ewä
désignation tiges d'avenir	Zukunftsbäume auswählen	ZSt
élagage de pénétration	Pflegeaufastung	X
élagage	Aufastung	A
engrillagement	gattern	Gatt
plantation	Pflanzung	Pfl
introduction sous-étage	unterbauen	unter
entretien clôture	Gatter ausbessern	Gattau
sélection arbres d'élite	Zukunftsbäume ausweisen	ZSt
travail du sol	Bodenbearbeitung	Boden
fertilisation	Düngung	Düng
respecter biodiversité	Biodiversität erhalten	Biod
accroître biodiversité	Biodiversität erhöhen	Biod>
favoriser essences écologiquement précieuses	Begünstigung von ökol. wertvollen Arten	ökArt
maintenir les bois blancs	Belassen von Weichhölzern	Weich
maintenir les bois morts	Belassen von Totholz	Tot
maintenir les vieux bois	Belassen von Altholz	Alt
réduire pourcentage d'une essence	Holzart zurückdrängen	HA<
accroître pourcentage d'une essence	Holzart begünstigen	HA>
maintenir pourcentage d'une essence	Holzart erhalten	HA=
protection contre écorcement	Schälschutz	Schäl
protection contre frotture	Fegeschutz	Fege
protection contre abrouissement	Verbisschutz	Verb
pas d'accès avec tracteur	auf Befahrung verzichten	Bef
ne pas régénérer	nicht verjüngen	#verj
inconnu	unbekannt	u